



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

BORSA GHIACCIO

ICE BAG

VESSIE À GLACE

EISTASCHE

BOLSA HIELO

BORSA DE GÊLO

ΘΕΡΜΟΦΟΡΑ ΠΑΓΟΥ

WOREK NA LÓD

جلت ةبقيقح

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο θρίσκεστε.

Należy poinformować producenta i kompetentne władze danego Kraju członkowskiego o każdym poważnym wypadku związanym z wyrobem medycznym naszej produkcji.

سطلسلالو ةصاللة هجل اللى له اب انوزى ذلى ببطل زاهجل اب قلعتى اميف عقو ريطخ ثداح يأن عاروف غالبال اب جى اهيف عقى يتل ووضلال ةلودل يف ةصتخلمل

REF 28605-28606



Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com



ANWENDUNGSBEREICH

Vor jeglicher Benutzung **IMMER** Ihren behandelnden Arzt befragen.

In Abständen und **VOR JEDEM GEBRAUCH** Ihren behandelnden Arzt befragen, der Ihnen eventuelle Nebenwirkungen aufgrund des speziellen Gebrauchs des Produktes erläutert.

Das vorliegende Produkt hat den Zweck einige Symptome u/o Fehlfunktionen durch Krankheiten des menschlichen Körpers zu erleichtern; Das im Inneren zu benutzende Eis darf nur aus Trinkwasser bestehen.

Nur die externen gesunden Körperteile für einen Kontakt verwenden.

Andere Anwendungen werden als nicht angemessen angesehen und sind deshalb **VERBOTEN**.

- Nicht auf verletzte Flächen oder auf interne Körperteile anwenden.
- Nicht als eindringendes Produkt oder zusammen mit eindringenden Teilen benutzen.
- Nicht zusammen oder als Teil mit anderen medizinischen Geräten, oder zusammen mit Medikamenten oder nicht erlaubten Substanzen benutzen.
- Die Teile des Produktes u/o deren Eigenschaften verändern oder beeinflussen.
- Nicht in das Produkt pusten oder in irgendeiner Weise aufblasen.

VORSICHTSMASSNAHMEN UND HINWEISE

- **UNBEDINGT DEN VERWENDUNGSZWECK DES PRODUKTES BEFOLGEN.**
- **KINDER, UNFÄHIGE PERSONEN ODER BEHINDERTE PERSONEN DÜRFEN DAS PRODUKT NICHT ALLEINE BENUTZEN.**
- **BEI GLEICHZEITIGER BENUTZUNG VON GLEICHEN/ÄHNLICHEN PRODUKTEN DIE ABNEHMBAREN TEILE U/O SONDERZUBEHÖR DER BENUTZTEN PRODUKTE NICHT UNTEREINANDER AUSTAUSCHEN.**
- **NACH DEM AUFFÜLLEN SOLLTE MAN VOR DEM VERSCHLIESSEN DES STÖPSELS DIE ÜBERFLÜSSIGE LUFT AUSSCHIEDEN LASSEN; DEN STÖPSEL SCHLIESSEN UND DIE DICHTIGKEIT ÜBER DEN EINFLUSS PRÜFEN.**
- **DAS PRODUKT NICHT ÜBER/AUF: ELEKTROGERÄTE, HEISSE OBERFLÄCHEN ODER SPITZKANTIGE FLÄCHEN LEGEN/BENUTZEN.**
- **SICH VOR JEDEM GEBRAUCH VERGEWISSEN, DASS ALLE TEILE, AUS DENEN SICH DAS PRODUKT ZUSAMMENSETZT, VOLLSTÄNDIG UND NICHT BESCHÄDIGT SIND UND KEINE FARBVERÄNDERUNG VORLIEGT ODER OBERFLÄCHLICHER SCHIMMEL VORHANDEN IST (Z.BSP. RISSE, DELLEN, ABNUTZUNG).**

Um das Produkt auf lange Zeit in einem korrekten Zustand zu halten, empfehlen wir Ihnen, immer die Originalverpackung zu benutzen und es an einem trockenen Ort bei einer Temperatur zwischen + 1 °C und + 40 °C aufzubewahren; es sollte weiterhin nicht mit Wärmequellen (Sonne oder atmosphärische Einflüsse) in Kontakt kommen und vor Staub oder schädlichen Materialien geschützt sein als sich auch außerhalb des Zugriffes von Kindern befinden.

WARTUNG UND ENTSORGUNG

Bevor Sie das Produkt **ZUM ERSTEN MAL BENUTZEN** und jedes Mal, wenn Sie es für notwendig ansehen, sollte Sie es intern nur mit lauwarmen Wasser auswaschen und die externen Oberflächen mit lauwarmen Wasser und neutraler Seife; niemals Alkohol, Lösungsmittel oder Säuren benutzen. Niemals Bürsten benutzen, sondern nur weiche Schwämme, damit die Gummioberflächen des Produktes nicht zerkratzt werden.

Bei Beendigung des Gebrauches den Inhalt vollkommen entleeren und abtropfen und trocknen lassen. Das Produkt bei Austausch oder Bruch entsprechend der vor Ort geltenden Abfallentsorgungsvorschriften entsorgen. Es sind keine giftigen Substanzen enthalten.

GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN

Es wird die Standardgarantie B2B für 12 Monate von Gima geboten.

	<p>IT Codice prodotto GB Product code FR Code produit DE Erzeugniscode ES Código producto PT Código produto GR Κωδικός προϊόντος PL Numer katalogowy AR جين مېلا دوک</p>		
	<p>IT Numero di lotto GB Lot number FR Numéro de lot DE Chargennummer ES Número de lote PT Número de lote GR Αριθμός παρτίδας PL Kod partii AR عهـدلا مۆر</p>		<p>IT Leggere le istruzioni per l'uso GB Consult instructions for use FR Consulter les instructions d'utilisation DE Gebrauchsanweisung beachten ES Consultar las instrucciones de uso PT Consulte as instruções de uso GR Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης PL Przeczytaj instrukcje użytkowania AR مەدخستەننامەلەت سەرچو قەدب آرقا</p>
	<p>IT Conservare in luogo fresco ed asciutto GB Keep in a cool, dry place FR À conserver dans un endroit frais et sec DE An einem kühlen und trockenen Ort lagern ES Conservar en un lugar fresco y seco PT Armazenar em local fresco e seco GR Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον PL Przechowywać w suchym miejscu AR فاجو دراب ناكم يه فظفحي</p>		
	<p>IT Conservare al riparo dalla luce solare GB Keep away from sunlight FR À conserver à l'abri de la lumière du soleil DE Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern ES Conservar al amparo de la luz solar PT Guardar ao abrigo da luz solar GR Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία PL Przechowywać z dala od światła słonecznego AR سەمشلە عووش نە ئدی عەب فظفحي</p>		
	<p>IT Fabbricante GB Manufacturer FR Fabricant DE Hersteller ES Fabricante PT Fabricante GR Παραγωγός PL Producent AR عەنصمەلا فکەرشلا</p>		<p>IT Data di fabbricazione GB Date of manufacture FR Date de fabrication DE Herstellungsdatum ES Fecha de fabricación PT Data de fabrico GR Ημερομηνία παραγωγής PL Data produkcji AR عەنصتەلا خەیرات</p>
	<p>IT Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 GB Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745 FR Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 DE Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745 ES Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745 PT Dispositivo médico em conformidade com a regulamentação (UE) 2017/745 GR Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/745 PL Wyrób medyczny zgodny z Rozporządzenie (UE) 2017/745 AR دەھەنصتەلا عم قەفاوتەي يه بظ زاهه (UE) 2017/745</p>		
	<p>IT Dispositivo medico GB Medical Device FR Dispositif médical DE Medizinprodukt ES Producto sanitario PT Dispositivo médico GR Ιατροτεχνολογικό προϊόν AR يه بظ زاهه</p>		<p>IT Identificatore univoco del dispositivo GB Unique device identifier FR Identifiant unique de l'appareil DE Eindeutige Gerätekennung ES Identificador de dispositivo único PT Identificador exclusivo do dispositivo GR Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής PL Unikalny identyfikator urządzenia AR دەرفەنلا زاهه ل فەرمە</p>